

# Usquequo piger dormies

Motet à 4

Pierre de Manchicourt (c1510-1564)

Texte adapté de la Bible (6ème proverbe de Salomon)

Extrait du Motetorum, livre 14,  
"Liber decimus quartus XIX musicas cantiones continet P. de Manchicourt"  
Édition: Pierre Attaignant & Herbert Jullet, 1539 (Paris)

[http://imslp.org/wiki/Motetorum,\\_Book\\_14\\_\(Manchicourt,\\_Pierre\\_de\)](http://imslp.org/wiki/Motetorum,_Book_14_(Manchicourt,_Pierre_de))  
Numérisation de la Bayerische Staatsbibliothek

Transcription en notation moderne par Arnaud Saint-Antonin  
Les altérations entre parenthèses sont des suggestions  
qui ne figurent pas sur le document original  
Correspondance texte - notes au plus proche de l'original  
Hauteur originale

Jusqu'à quand, paresseux, dormiras-tu ?

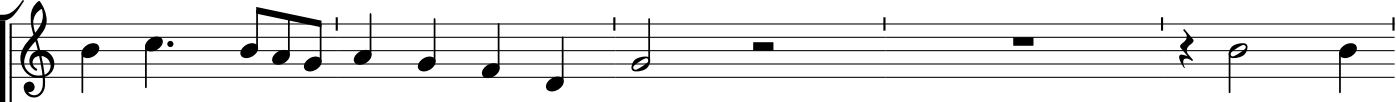
Superius  
Us - que - quo pi - ger dor-mies


Contratenor  
Us - que - quo pi - ger dor-mies


Tenor  
Us -


Bassus  
Us -

6

S.  Us - que-

C.  8

T.  8 Us - que - quo pi - ger dor - mies

B.  - que - quo pi - ger dor - mies

11


S.  8 *Quando te leveras-tu de ton sommeil ?*  
quo pi - ger dor - mi - es


C.  8 Us - que - quo pi - ger dor - mi - es quan - do con-sur - ges e som -


T.  8 quan - do con-sur - ges e

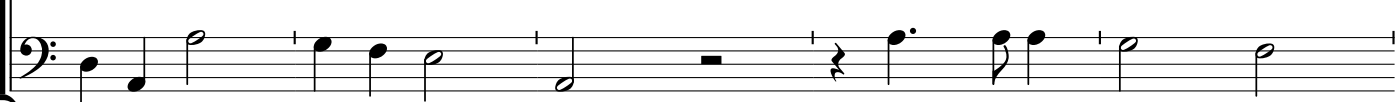
B.  quan - do con-sur -

16

S.  8 *Un peu dormir,*  
quan - do con-sur - ges e som - no tuo

C.  8 no tu - o

T.  8 som - no tuo pau - lu-lum

B.  ges e som - no tu - o pau - lu-lum dor - mi -

21

S. pau - lu-lum dor - mies

C. pau - lu-lum dor - mies

T. dor - mies ü

B. es ü

26 un peu s'assoupir,

S. pau - lu - lum dor - mi - ta -

C. pau - lu - lum dor - mi - ta - bis

T. pau - lu - lum dor - mi - ta - bis

B. pau - lu - lum dor - mi - ta - bis

31

S. bis

C. ü pau - lu -

T. ü pau - lu - lum dor - mi - ta -

B. pau - lu - lum dor - mi - ta -

37 un peu croiser les mains pour dormir.

S. pau - lu - lum con -

C. lum con - se - res ma - nus tu - as pau - lu -

T. pau - lu - lum con - seres

B. - bis pau - lu - lum con - se - res ma - nus tu -

42

S. se - res ma - nus tu - as ut dor - mi - as

C. lum con - se - res ma - nus tuas ut dor - mias

T. ma - nus tu - as ut

B. - as ut dor - mi - as ù

48

S. ut dor - mi - as.

C. ut dor - mi - as.

T. dor - mias ut dor - mi - as.

B. ut dor - mi - as.

55 *Seconda pars.* Va voir la fourmi, paresseux !

S. Va - de ad for-mi - cam o pi - ger

C. Va - de ad for-mi - cam o piger

T. Va - de - ad

B.

61

S. va - de ad

C. va - de ad for - mi - cam o

T. for - mi - cam o pi - ger

B. Va - de ad for - mi - cam o pi - ger

66 et considère ses voies

S. for-mi-cam o pi - ger et con-si - de-ra vi - as e - jus

C. pi - ger et con-si - de-ra vi - as e - jus

T. et

B.

72

S. et con-si - de - ra

C. vi - as e - jus

T. consi - de - ra vi - as e - jus

B. et con-si - de - ra vias e - jus

78 et apprends la sagesse,

S. vi - as e - jus

C. et dis - ce sa - pi - en - ti - am

T. et dis - ce sa - pi -

B. et di - sce sapien - tiam

84 elle qui, sans avoir de chef,

S. et di - sce sa - pi - en - ti - am quae cum non ha - be - at

C. quae cum non ha - be - at ducem

T. en - ti - am quae cum non ha - at du -

B. quae cum non ha - be - at

91 prépare en été de la nourriture

S. du - cem pa - rat

C. pa - rat in aesta - te ci - bum si - bi

T. - cem pa - rat in aes -

B. du - cem pa - rat in aes - ta - te cibum si - bi

98

S. in ae - sta - te ci - bum si - bi

C. pa - rat in aes - ta - te ci - bum sibi

T. ta - te cibum si - bi et con - gre -

B. ü

104 et amasse de quoi manger.

S. bi et con - gre - gat quod co - dat

C. et con - gre -

T. gat quod co - me - dat

B. et con - gre - gat quod co -

109

S. *ü*

C. *8* gat quod co - me - dat

T. *8* quod co - medat

B. me - dat et con - gre - gat quod comedat

114

S. quod co - medat.

C. *8* quod co - me - dat

T. *8* et con - gre - gat quod co -

B. et con - gre - gat quod

119

S. et con - gre - gat quod co - me - dat.

C. *8* et con - gre - gat quod co - me - dat.

T. *8* - - me dat quod co - me - dat.

B. co - medat et con - gre - gat quod co - me - dat.